

# Su salud y la intrusión de vapores

## RESIDENCIAL

Típicamente, la cantidad de sustancias químicas causadas por vapores de suelos contaminados que entran en los edificios no es suficientemente alta para afectar la salud de la mayoría de la gente. Sin embargo, los riesgos pueden ser mayores cuando la gente está expuesta a cantidades altas de algunas sustancias químicas por períodos largos, o si es susceptible o su salud está comprometida.



Algunas personas pueden ser más vulnerables a sufrir efectos de salud porque experimentan exposición adicional a riesgos en el lugar de trabajo o el hogar, porque tienen acceso inadecuado a la atención médica o a alimentos saludables o porque sufren estrés por cualquier razón, inclusive por racismo estructural u otras formas de inequidad. El MDH cree que todos deben tener la oportunidad de participar en las decisiones que afectan el medio ambiente y su salud.

Los siguientes son algunos ejemplos de personas que pueden ser susceptibles o vulnerables:

- personas embarazadas o que pueden quedar embarazadas
- bebés y niños pequeños
- personas de edad avanzada
- personas que tienen una enfermedad crónica o un sistema inmune comprometido
- personas que experimentan inequidades socioeconómicas y circunstancias que afectan su salud



**El MDH se preocupa especialmente por los embarazos en el primer trimestre cuando hay presencia del contaminante tricloroetileno (TCE).**

Si usted está preocupado de que alguna persona que vive con usted o en su edificio sea una persona susceptible, por favor comuníquese con el MDH. La información personal o de salud que usted comparte con el MDH es confidencial. Si se comunica con nosotros, tal vez podamos:

- acelerar el proceso de toma de muestras y mitigación en el edificio
- compartir lo que sabemos sobre los riesgos para la salud
- sugerir medidas para reducir la exposición potencial

### ¿Preguntas? Comuníquese con el Departamento de Salud de Minnesota

Site Assessment and Consultation Unit (Unidad de evaluación de terrenos y consultas)

Llame al (651) 201-4897 o envíe un email a [health.hazard@state.mn.us](mailto:health.hazard@state.mn.us)

<https://www.health.state.mn.us/communities/environment/hazardous/topics/vaporintrusion.html>

# Your Health and Vapor Intrusion

## RESIDENTIAL

The amount of chemicals that enter buildings from contaminated soil vapor are typically not high enough to affect most people's health. However, the risks may be greater when people are exposed to high amounts of some chemicals for a long time, or if exposed people are sensitive or their health is compromised.



Some people may be more vulnerable to health effects because they experience additional exposures to hazards in the workplace or home, inadequate access to healthcare and healthy food, and stress from any source including structural racism and other forms of inequity. MDH believes all people should have opportunities to participate in decisions that affect their environment and health.

Examples of people who may be sensitive or vulnerable include:

- people who are pregnant or may become pregnant
- infants and young children
- elderly people
- people who are living with chronic disease or a compromised immune system
- people who face socioeconomic inequities and circumstances that affect their ability to be healthy



**MDH is especially concerned about pregnancies in the first trimester when the contaminant trichloroethylene (TCE) is present.**

If you have concerns about anyone living in your home or building who may be a sensitive individual, please contact MDH. Personal or health information you share with MDH is confidential. If you contact us, we may be able to:

- speed up sampling or building mitigation
- share what we know about health risks
- suggest actions to reduce potential exposure

### Questions? Contact the Minnesota Department of Health

Site Assessment and Consultation Unit

Call (651) 201-4897 or Email [health.hazard@state.mn.us](mailto:health.hazard@state.mn.us)

<https://www.health.state.mn.us/communities/environment/hazardous/topics/vaporintrusion.html>